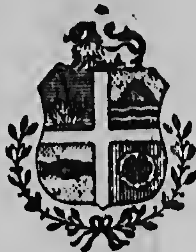
ARUBAANSE COURANT

Diario  pa Aruba

DIARAZON 19 DI APRIL 1961 Nr. 4016

COMERCIO ta desea di haci Nassaustraat promenada



Aki nos ta mira e famoso Lincoln Road na Miami Beach. E comerciantenan den Nassaustraat ta desea di haci nan caya algo similar cu Lincoln Road: cu fontijn, palma, parque y otro atraccionnan manera nos por weita riba e portret aki.

ORANJESTAD — Cu e intencion pa haci e centro comercial na Oranjestad mas atractivo pa turistanan, e comerciantenan den Nassaustraat a dirigi un peticion na Bestuurs College pa cerra e caya aki pa trafico y haciele un promenada. Entre e comerciantenan den e caya aki nan a haci un averiguacion y a resulta cu excepcion di UN persona tur tabata na fabor dje plan. Bestuurs College cu tambe tin hopi interes pa e idea di promenada aki, y segun ta worde spera lo duna un decision favorable riba e peticion di e comerciantenan.

Segun nos a tende di fuente bon informa, e firma Hank Meyer Ass., kende ta encarga cu propaganda di Aruba den exterior, tabata un dje propagandistanan mas grandi pa e plan aki. Loke nan tin na bista como ehemplo — naturalmente den proporcionnan mas limita — ta e famoso Lincoln Road na Miami Beach, un promenada hanchu cu mas o menos 250 negoshi grandi na cada banda di e promenada, dorna cu palma, parque, fontijn y mosaiconan di color.

Nos comerciantenan ta convenci di por logra algu similar den Nassaustraat.

Aki tambe nan kier planta palma, bakinan di flor, fontijn y parque. Ora cu e caya worde cerra pa trafico, nan ta kere cu lo tin suficiente espacio pa trece e adornonan y atraccionnan aki.

E comosion

Di parti di Vereniging van Handel en Industrie nan a forma un comision, cu a averigua entre e comerciantenan den Nassaustraat kiko ta nan opinion dje plannan aki. E comision cu tabata forma pa senjores Alfonso Miren, Hans Jansen y Leo Berlinski, a hanja gran interes di casi tur e comerciantenan. Algun dje negoshinan cu no tin entrada parti patras, y cu lo hanjanan cu poco dificultad ora di ricibi mercancianan, en principio tabata contra, pero nan a cambia di idea despues. E Vereniging van Handel en Industrie a propone pa haci henter Nassaustraat un promenada. Pero tin posibilidad cu en bista di e gastonan, cu Bestuurs College tin intencion di laga haci e promenada te cu na WIMCO, esta mas o menos te na mitar di Nassaustraat. Ora cu e actividadnan desarrolla mas den futuro nan lo dicidi di haci e otro mitar, na unda actualmente tin menos negoshi cu den e prome parti dje caya.

Si jega asina leuw cu henter e Nassaustraat lo bira un promenada, anto na por lo menos UN lugar lo mester bini cruz pa auto pasa. Esaki no ta problema, pasobra mescos en na otro partinan den exterior, e famoso Lijnbaan na Rotterdam por ehemplo, lo bini luznan di trafico pa dirigi e trafico.

„DRIVES" DI ARUBA LIONS CLUB

ORANJESTAD — Dia 24 di april venidero club di Lions na Aruba ta organisa un canasta, bridge y domino-drive den Club Caribe pa hanja medionan pa nan caha. Sra. Dennert kende ta un dje organisadoranan dje actividadnan aki a informa nos, cu tin bunita premionan disponibel.

L.E.C. Y P.W.F.A. NO TA UNI

ORANJESAD — Despues cu ultimo simannan tabatin indicacion sigur, cu Lago Employee Council y Petroleum Workers Federation of Aruba, a lubida tur obstaculonan anterior y lo a bai coopera cu otro, awor a resulta cu esaki indudablemente no por tuma lugar mas.

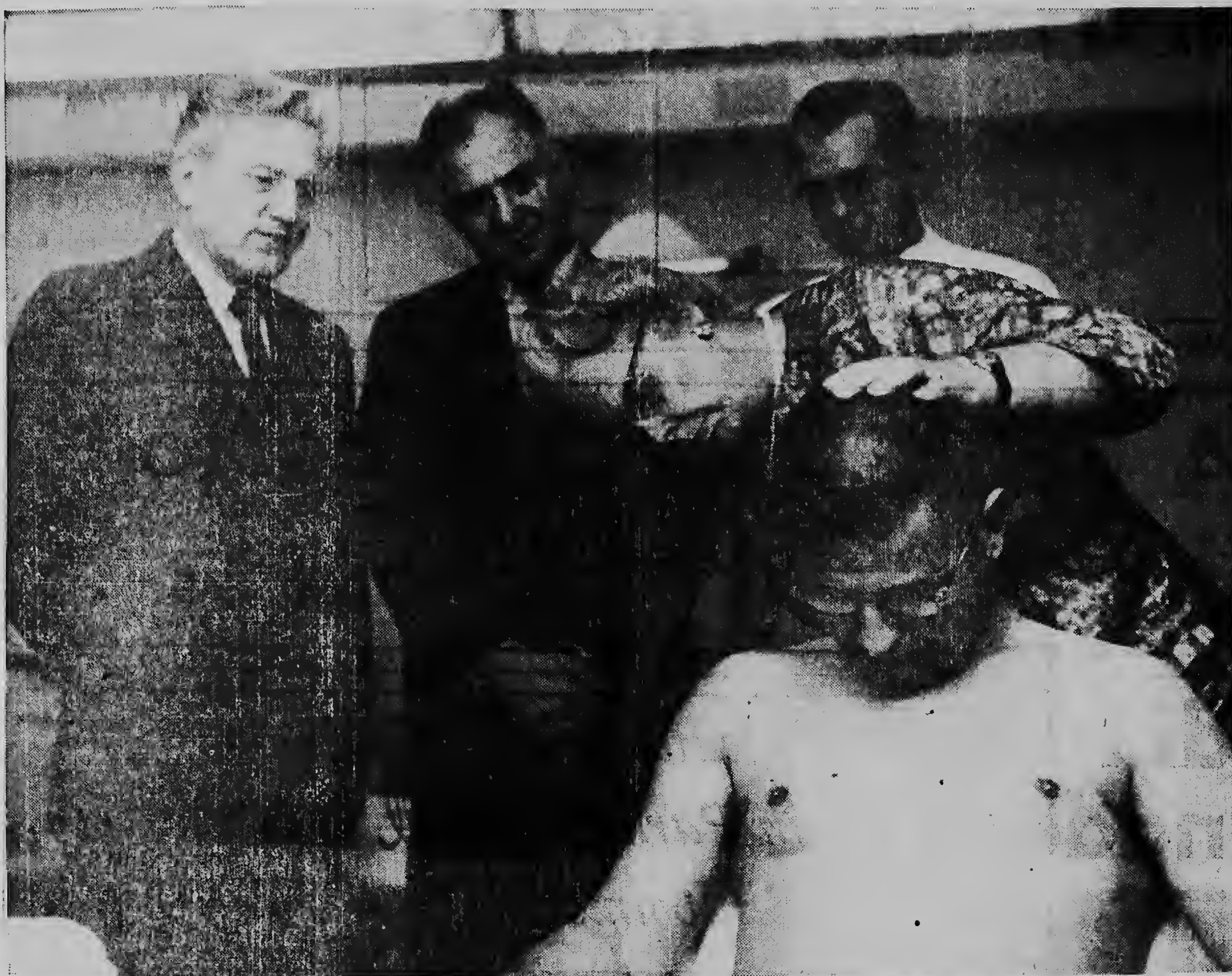
Dia 16 di maart u.p. durante un reunion nan a redacta un declaracion mutuo, den cual nan ta informa e obreronan di Lago cu e dos organisacionnan den futuro lo uni cu otro pa forma un federacion nobo. E „statement of intention" en kestion sinembargo no a ser publica, pa motibo cu PWFA kier a tuma algun preparacionnan prome cual aparentemente no a bini cia ainda.

Inespera e deliberacionnan a paraliza dia 13 di april u.p. y e dos partidonan a dicidi pa cada uno continua nan lucha pa hanja e mayoria di e trahadornan di Lago.

Segun ta worde spera, LEC tin intencion di publica un comunicado awe, den cual e directiva di e organisacion aki ta participa su punto di bista. Nan no ta dispuesto pa traha buntu cu PWFA pa motibu di compromisonan den exterior, esta for di Aruba. Di parti di LEC nan ta lamenta di no por a yega na un acuerdo cu PWFA.

Opinion di PWFA

PWFA su opinion ta cu cooperacion den corto termina cu LEC ta imposibel, pa motibu di obligacionnan financiero na Aruba cu tercer parti. No ta ningun obligacion den estranheria. Gustosamente PWFA lo kier a traha buntu cu LEC pa forma un federacion nobo, pero e obligacionnan ta caba te aki tres of cuater luna. E periodo aki pa LEC ta muchu largo. E reunion di 13 di april a tuma lugar den un ambiente agradable y cu mutuo comprendimentu di tur dos partido, asina nos a ser informa.



Aki nos ta mira Janet Travell, di Casa Blanca, kende ta e dokter cu ta encarga pa percura persanalmente pa president John F. Kennedy. Esaki ta prame biaha den historia cu un dama ta ocupa cu e puesto aki den Casa Blanca. Dr. Travell a practica medicina 35 anja largo. Diferente anja el a duna les na universidadnan, el atraha den departamenta di experimentacionnan di medicina, y a practica consulta hapi anja. Practica medicina ta un trodicion den famia Travell. Su tata di 91 anja, awor cu pension, tabata un dakter masha papular. Janet tin un rumon muher y un ruman hamber activa den practica.

DENNIS DE SCHRIK VAN DE BUURT

„MOEDER . . . pas op, vader komt met een verrassing voor ons!"

„MAMA, tene cuenta. Papa ta bini cu un sorpresa pa nos!"

CUMINZA BO DIA BON!!!!

CUMINZELE CU „ARUBAANSE COURANT"

Te ainda Eichmann ta nenga cu e ta culpable

JERUZALEM. 17 april. — Den e proceso con'ra Eichmann e fiscal. Hausner a bisa e.o. mas despues. cu E'chmann te ainda ta di opinion cu loque el a haci ta correcto. E lo bolbe haci mescos si e hanja e oportunidad.

Hausner a describi e rebahonan, maltratonan. ehecucionnan cu e victimanan mester a somete ne den e campamentunan di concentracion.

Tabata socede cu un prisionero den un campamentu tabata hanja panjanan d su yiunan y senjora cu a ser mata. E mester a cose e huracunan causa pa e balanan y quita e estrella di David, di moda cu e asesinonan mes por usa e pania despues.

Eichmann a queda manera nada un pasa pero tabata scucha cu atencion.

Hausner a conta con gestapo a logra quibra espiritu di e v'ctimanan y tabata explota nan boluntad di biba.

Despues di cada razzia e nazinan tabat'n e custumber di anuncia cu despues di esey lo no bini mas. y cu nan lo no haci nada contra esnan cu te ainda ta liber. Despues di e palabranan ey e ses'on a ser suspende.

STATUTONAN APROBA di „Unian Sta. Cruz" y di „Naard Sacial Club"

ORANJESTAD — Dia 4 di april u.p. e statutonan di e club deportivo „Un'on Santa Cruz" y di „Noord Social Club a ser aproba door d' Gobernador. E prome club a ser funda 11 d' februari 1939 e otro dia 15 di mei 1960.

GOEBERTUS TA BAI BOGOTA NA JUNI

ORANJESTAD — Senjor W. H. Goebertus. agente di KNSM na Aruba lo bandona Aruba pa medio di Juni venidero. pa ocupa su puesto nobo na Bogota. Na Bogota senior Goeber'us ta b'ra gerente general di e oficina mayor. e traslada aki ta nifica pues un interesante promocion. E agente nobo pa Aruba senjor P. van Dam. actualmente emplea na KNSM na Maracaibo. ta worde spera na nos isla na fin di Mei ven'dero.

Cruel terrorismo na Angola

LISBOA. 17 april. — Diadomingo cu un barco di carga Portuges a sali pa Angola cu se's mil tonelada di material militar abordo. Pronto nan lo manda mas bapor cu material di guerra na Angola y otro territorionan ultramar Portuges.

E oficina di prensa Portuges Lusitana a anuncia awe. cu Loccoenga, na parti norte di Angola. a worde completamente destrui awe door di terroristanan. E rebeldenan tabata tira benzine r'ba e casnan y despues cende nan na candela.

Mr. D. U. Stikker ta hanja puesto nobo

PARIS. 18 april. — Circulonan bon informa di navo a declara, cu e representantenan di e paisnan di NAVO a busca e Hulandes mr. D.U. Stikker pa e puesto di secretario general di e organisacion.

Mr. W. Ellis instala como huez na Rotterdam

ROTTERDAM, 18 april. — Den un sesion ceremonial publico mr. J.W. Ellis ex- secretario di territorio insular di Corsou a ser instala como huez na Arrondissements rechtbank na Rotterdam.

E presidente di e corte mr. J.G.L. Reuder a yama e hues recien nombra bon bini y a recorda con hopi mas o menos tres anja pasa tempa cu mr. Ellis a traha pa un periodo corticu como huez interino, a traha masha agradabel cu mr. Ellis.

Como hombe di ultramar mr. Ellis lo tuma asiento den e di sexto camara cu ta atende asuntunan internacional di comercio y naval.

E fiscal mr. Van der Hoeven tambe a saluda mr. Ellis como un conoci bieu di dje. El a expresa su mes contentu pa via cu despues di hopi anja e corte ta bira completo.

E griffier mr. Pull a trece dilanti cu mr. Ellis ta e prome Antillano for di 1927 cu a ser nombra hues den historia di Rotterdam. Algu extraordinario e fiscal a yama tambe e heche cu e hues nobo ta bini di e sector administrativo. E decano di orden di abogado. mr. J.A.M.L.M. Loeff na nomber di Balie a yama mr. Ellis bonbini.

Nota di Hammarskjoeld na Chombe

ELISABETHSTAD, 18 april. — Hammarskjoeld den un nota na presidente Chombe a protesta contra e actitud di e autoridadnan Katanges contra Nacionnan Uni. E deseo cu e trupanan di Katanga ser retira for di Kabalo y cu e avionnan di Nacionnan Uni ta banja autorizacion pa aterriza na Tug aeropuertonan di Katanga.

Chombe un siman pasa a pidi pa reemplasa e trupanan di Etipia door di trupanan di Nigeria. Den un nota di Hammarskjoeld e peticion ta ser nenga.

Ayudo di Hulanda

na desarollo di Bonaire i Islanan Ariba

DEN HAAG, 18 april. — Na segunda camara di Hulanda a ser entrega un proyecto di ley pa modificacion di e presupuesto di reino pa anja 1960. cu ta trata tocante e parti di Hulanda den e gastunan di e plan di tres anja ua desarrollo di Bonaire y islanan ariba.

Pa e intencion aki minister Korthals ta pidi e parlamento Hulandes 900.000 florin Antillano.

Esaki ta. segun e toelichting. un consecuencia di e autorizacion cual e ministernan Zijlstra y Korthals a haya na december anja pasa. pa laga estado Hulandes participa pa un suma maximo di 8 millon florin Antillano den financiamiento di e plan di tres anja.

Ajera Soekarno a bandona Djakarta

DJAKARTA. 16 april — President Sukarno di Indonesia diadomingo mainta a sali cu av'on for di Djakarta pa un viaje rond mundu cu lo dura dies siman. durante cual e.o. lo e bishita Washington y Moscu. E prome pais cu lo e bishita lo ta Thailand. E president a declara na aeropuerto cu lo e traha duru pa regreso di Nueva Guinea bao di mando di Indonesia. Ta ser spera cu lo e trece e punto aqui tambe dilanti durante su deliberacion cu president Kennedy di Merca.

A arresta Sergio Baptista na Lisboa

LISBOA. 16 april — E ministerio Portuges di relaciones exter'ores a anuncia cu autoridadnan Portuges a arresta un extranhero. cu tabatin intencion na comete atentadonan cu bom riba embahada di Merca y di Brazil na Lisboa.

E extranhero aki. un tal Serg'o Baptista. kende su nacionalidad no ta conoci a jega Portugal abordo di un hapor Argentino "Corrientes". caminda el a ser arresta de ne dianan aki. Den su equipaje nan a hanja un gran cantidad di explosivo.

Resolucion Afro-Asiatico acepta

NEW YORK. 16 april. — Asamblea General di Nacionnan Uni d'asabra anochi cu 62 voto contra 5 y 32 abstencion a acepta un resolucion Afro-Asiatico den cual ta ser pleifa pa retira tur forzanan cu no ta pertenece na e cuerpo internacional di po-l's y tur conseheronan politico for di Congo. E paisnan cu a vota contra tabata Hulanda. Belgica. Portugal. Surafrica y Uruguay. Na e paisnan cu a queda sin vota ta pertenece Merca e Inglaterra.

APUNTES EDITORIAL

Preferible no mitar promenada

Den nos edicion di awe nos lectornan por a lesa tocante e intencian dje comerciontenon den Nassaustraat pa anima Bestuurs College pa cerra Nassaustraat pa trafico y cambiele den un bunita promenada. Esaki naturalmente ta un plan famoso cu indudablemente lo duna mas atraccion n'e turistanan for di estranheria. Na Corsow tambe nan a cambia Heerenstraat den un promenada, pero e construccion di e promenada na Corsow segun nos smaak ta un poco pober ainda. Nassaustraat ta poco mas hanchu cu e caya na Corsow y asina por traha un pramenada mas hanchu y mas atractivo.

—o—

Manera nos a skirbi den e relato cu excepcion di un persona tur ta di acuerdo cu e plan ta excelente. Apesar cu tin diferencia di opinion, den e kestion si lo haci e Nassaustraat completo un promenada of solamente te na mitar dje caya. E comision di Vereniging van Handel en Industrie, a propone na Bestuurs College pa cambia henter e caya den un promenada, di Corner Store te na Nic Habibe Jr., pera den circulo di gobierno — y ta gobierno mester haci e construccion y e gastunan — aparentemente nan ta di opinion, cu por lo pronto ta mihor pa haci e promenada te na Wimco. Si e plan bira un exito, anto semper lo tin chens pa haci e otro parti dje caya tambe un promenado.

Nos ta camprende, en bista dje gastunan, lo ta preferible pa cuminza cu e prome parti, pero tach nos ta di opinian, cu pa mas di un motibo lo ta mihor pa nan haci e coya completa den un solo biaha te na Nic. Habibe Jr. Pues den e prame caso un parti di e negoshinan lo cayi den e promenoda y e otra parti no. Esaki ta trece un cancurrencia inhusto, pasobra ta siqur cu tur hende lo prefera di haci nan compra na unda nan ta camna mas trankil y agradable mientras cu den e segundo parti na unda no tin promenada e negoshinan lo bai atras. Ademas e pramenada completo te na Nic Habibe tin e ventaha, cu e segundo parti di e caya aki cu en realidad ta menos atractivo cu e prome parti, la hanja mas balor ora cu tin e promenada, cu e resultado cu mas comerciante lo establece nan negoshi den e parti aki tambe na lugarnan cu ta habri ainda y na unda tin e casnan bieuw tur verval. Por ultimo nos ta kere cu lo sali mas barata pa haci e construccian den un biaha, cu ora cu haci e construccion den dos biaha. Pasobra considerando e desarrollo turistico, tordi of tempran e di dos parti lo mester worde traha toch.

PESEY: NOS TA NA FAVOR DI UN PROMENADA DI PUNTA TE PUNTA!

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
21 Maart — 21 April



Hunga rol di pacificador den bo propio ambiente. ora cu e ocasion aqui presenta.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Un aspecto di cuadra di Solo Saturnus ta haci prudencia deseable na descubrimiento di plannan.

GERMINENAN
22 Mei — 21 Juni



Esaqui no ta un bon dia pa cambionan innecesario of pasonan. Calma bo y mira com cos ta bai.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Pone bon tino riba bo salud. Sca principalmente prudente den trafico y durante viaje.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



Queda semper un poco riba tondo y hui tur loque por trece trobbel. Queda bo calmo.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Pone bon tino riba bo cartera prome cu bo haci gastunan mucho grandi. No priminti nada.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Queda tambe awe masha calmo bao di tur circunstancia y no larga ningun hende trata di ganja bo.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Trata tanto cu por pa awe bo no desenganja net esnan cu bo ta spera di por logra algu foi nan.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Awe no ta un dia di sinta spera mucho cos foi otronan. Sea extra prudente cu promesanan.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Bo ta den desventaje ora cu bo sali awe na pleito of na trobbel cu otronan warda bo curpa.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Traha bo plannan di tal manera cu bo por camb'a nan facilmente si esei resulta neccsario.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Interesnan di amigo. grupo y clubnan por costa bo mas tempo y placa cu quizas bo mes ta quere.

LA SOCIEDAD BOLIVARIANA DE ARUBA

porticipo al publico en general que por motivos de solud el Rev. Podre Barnolo ha oplazodo su visita a esta. Por lo tanto los actos en la Iglesio San Francisco quedon temporalmente suspendidos hasto nuevo oviso.

Lo Directiva

Aruba, 18 obril 1961.

ARUBA JRS A OBTENE DOS TRIUNFO

(Di nos redactor deportivo)

Ariba nan propio cancho dos equipo di Aruba Jrs dialuna anochi a obtene triunfo den e actual campeonato di basketball. E damanan di Aruba Jrs a supera esunnan di Non Stop cu score di 25 pa 19. Den formo oki nan a obtene nan triunfo number cuatro den mes tanto solido y ta bolbe ocupa e promer puesto so.

Non stop ta cambio ta sigi den ultimo puesto cu cuatro wega perd' den cuatro hunga.

Aruba Jrs 35 Plymouth 29

Den e segundo match di e anochi, e equipo A masculino di Aruba Jrs a cobra revancha ariba Plymouth pa e derrota sufri den e promer rond. E hiaha aki e quinteto di Socotoro a logra triunfa cu score di 35 pa 29. Ta nan segundo triunfo den e round number dos despues di a perde cuatro sigi den e promer round.

Plymouth tin awor den cinco compromiso 3 gana y dos perdi.

DELEGACION DI BASEBALL A BOLBE AYERA

(Di nos redactor deportivo)

Cu un charter di LACSA a yega nos isla back ayera e delegacion di baseball cu a bai compet' den e XV Campeonato Mundial di Baseball Amateur na Costa Rica. E numero di persona cu a acudi pa ricibi e peloteronan a keda mas bien limita na e famil'arnan.

Menera va nos a yega di menciona e delegacion tabata tin un actuacion hopi desapuntante.

TROPICAL A CLASIFICA PA FINALE

(Di nos redactor deportivo)

Den e torneo pa Copa Juliana A-klasse lo tona otro den finale e encenanan di Buhali y Tropical. E ultimo ak' a hania derecho di disputa pa e copa den e finale door di su victoria riba La Fama diaDomingo atardi. Cu score di 3 pa 2, Tropical a gana La Fama.

E final entre Buhali y Tropical lo worde hunga diaMars 25 di april 1961 den Wilhelminastadion.

Prins Bernhard lo sigui pa Mexico

MEXICO CITY, 15 april. — Awe Prins Bernhard ta sali pa Los Angeles despues di un bishita di cinco dia na Mexico. Despues di un permanencia cortico ne ciudad aki lo e bolbe na New York y continua su viaje pa Hulanda. Prins Bernhard tin intencion na bolbe haci un bishita na Mexico na fin di es anja aki.

Contesta di Rusia na Inglaterra

MOSCU, 17 april. — Diadomingo anochi Union Sovietica a duna Gran Bretanja contesta riba e proposicionnan di gobierno na Londen tocante Laos. Den circulonan di embahada Britanico nan no kier a duna particulares tocante e contesta ainda. Nan lo a manda e noticia inmediatamente na Londen.

E proposicionnan Ingles cu a worde entrega na Moscu dia 23 di maart. Den e proposicionnan aki a ser stipula, pone un fin ne bringamento na Laos, convoca e comision internacional di control y un conferencia di diezcuater pais.



UN BRINGAMENTU SANGRIENTE NA ELISABETHSTAD A SER EVITA — Nos ta mira aqui un bista dje amenazanan violente na e aerodromo di Elisabethstad na Katanga, na momentu cu casi por a tuma luga un bringamentu sangriente door di miles Katangesnan furioso cu quier a ocupa e aerodromo i un unidad chiquito Sueco di ehercito di Nacionnan Uni na Congo. Riba e portret nos ta mira miembronan di unidad militar Sueco cerca un jinete Spanjo riba u n camina di pasa bai aerodromo.

ULTIMO NOTICIANAN DI MOVECIONNAN NA CUBA

NEW YORK, 18 april — Segun un emisora di New York tin actualmente ocho bapor cu reforza abordo pa e rebeldenan, ta sperando dilanti di costa di Cuba. E reforzanan lo ser desembarca na e luga cu ta mas adecuado pa haci esey. Den e capital Colombiano a ser inaugura cuater centro pa reclutacion pa voluntarionan cu quier bringa na banda di Fidel Castro, segun Tass ta informa. E voluntarionan lo sali asina cu ta necesario. „Calle", e organo di e partido Liberal Revolucionario, a haci un yamamentu na poblacion pa demonstra Dia Razon como protesta contra e invasion haci riba Cuba. E lider di e movimiento juvenil di e partido aqui, Luis Villar, a declara cu su organisacion si ta necesario lo manda voluntarionan na Cuba.

Entre e arestantenan cu a ser detene awe mainta pa via di un complot contra bida di Fidel Castro ta aparece e Mericano, Rafael Diaz Ottman. Un gran cantidad di dollar y armanan for di Key West a ser tuma den beslag.

Den e fortaleza La Cabana awe mainta ocho persona a ser ejecuta. E transmision di noticia for di Havana, a ripiti solamente e declaracion cu premier Fidel Castro a haci ayera nochi, esta cu e esfuersonan pa manda e atacantenan laman back ta sigui.

E mision militar Mericano

E mision militar Mericano, dirigi pa e mayor Andrew A'Mearea, a yega San Jose Costa Rica, segun noticianan di agencia Ruso di noticia Tass, cu ta cita e agencia Cubano di prensa latina. General A'Mearea ta comandante di e forsanan Mericano den e territorio di Caribe y su bishita ta en coneccion cu e invasion riba Cuba, segun Tass.

Texto di gobierno Ruso

E ministerio Ruso di asuntunan exterior a entrega e texto di gobierno Ruso na tur embajada y representantenan estranhero na Moscu.

Loque circulonan diplomatico na Londen ta opina

Circulonan diplomatico na Londres ta mira den e declaracion Ruso un confirmacion di e noticianan, cu premier Chroesjtjsef fundamentalmente a modifica su politica pa su presidente Kennedy.

Segun noticianan cu ta circulando durante ultimo dianan Chroesjtsjef a declara durante e conferencia di paisnan di e pacto di Warschau di tabata masha entusiasto cu e eleccion di Kennedy como presidente di Merca.

Diferente factornan a' pone cambia su opinion, entre otro su sospechonan en relacionnan cu e politica Mericano pa cu Cuba. Y tambe e enfasis cu gobierno Mericano ta pone riba e medidanan di defensa mientras cu Chroesjtsjef ro por kere cu Mericanonan berdaderamente ta desea un Laos neutral.

Nan ta considera e declaracion Ruso di acuerdo cu avisonan duna anteriormente den caso di otro territorionan unda tabatin un crisis.

Gobierno provisional di Dr. Jose Miro Cardona

E gobierno provisional di dr. Jose Miro Cardona ta consisti di e siguiente personanan Toni Varona, premier bou di Prio Socarras, Manuel Ray, Felipe Pazos, Sergio Carbo, dr. Justo Carillo, Raul Chivas, Ignacio Rasco, Luis Conte Aguerro, y Hubert Matos.

Mayoria di e personanan ta ex-colaboradornan di Castro.

Ajudo Ruso pa Cuba

Segun ultimo noticianan ricibi for di radionan cu ta transmiti riba onda corta gruponan di e rebeldenan a yega te na un distancia di 110 kilometer for di Havana.

E emisora Cubana a declara awe cu Union Sovietica lo duna tur ayuda necesario na e gobierno di Fidel Castro pa enfrenta e invasion cu ta ser sostene door di „Yankee".

E radio Cubano a haci hopi buya di e declaracion di Chroesjtsjef na presidente Kennedy.

Cumpleanjos

Ta cumpli 20 aniversario srta. Slta Dijkhoff y ta ricibi felicitacion di su tata ToTy, mama Petra, rumannan Marco, Fabian, Lima, Milda, Frenki, Tina Eve, Maria, omo y tantanan, prima y primonan, 3 ihanan, amiganan, especialmente di su dos amiganan Carmen y Catarina Kelly y demas familia y conocirnan.

Ta cumpli 6 anja e hobencita Lourdes Marcela Donata y ta ricibi felicitacion di su tata Jose Donata, mama Susita Donata, welonan Armonica Donata y Demetria Geerman, welo Nicomedus Geerman, prima y primonan, tanta y omenan, amiganan di Rayo di Solo.

Ta cumpli anja sra. Agnes Jolanda Kelly y ta ricibi felicitacion di su esposo Fernando, mama Alcida, tata Felis Rasmijn, tur su rumannan, iha Maricia Janga, muy especial di su cunja Johanna Kelly y demas familia Rasmijn, Solognier, Janga, Everon y Kelly.

Ta celebra su fecha natal e gentil caballero Rolando Theysen y ta ricibi felicitacion di su tanta, muy especialmente di su prima Bernadetha Lopez.

Awe ta celebra su 2 anja di feliz existencia e hobencita Glenda Maria Arends y ta ricibi felicitacion di su tata Augustin, mama Ceferina, ruman Edilia Arends, padrino Beneito Erasmus, pepe Maria Lampe, wela Maria Kock, Lugenia Arends, welo Calindo Kock, tambe di familia Kock y Arends.

Noticia Congoles foi Leopoldstad

BRUSSEL, 17 april. — E agencia Congoles di noticia den un noticia for di Leopoldstad a participa recibo di 10.100 sacu di arros di Surnam pa enfrenta e hamber na Congo. E ministerio di asuntonan exterior na Leopoldstad a participa cu e arros aqui a ser transporta na Matadi, d' unda cu 33 auto di carga el a ser transporta pa Leopoldstad. E arros lo ser reparti via di autoridadnan di Leopoldstad entre e poblacion di Matadi.

Participacion di gobierno di Argelinonan

TUNESIA, 17 april. — Di fuente generalmente bon informa na Tunesia, a ser anuncia diadomingo anochi cu e gobierno dje rebeldenan Argelino a duna president Bourguiba di Tunesia di comprende cu nan a dicidi na manda un representante na Evian pa negocia cu Francia.

Na Tunesia nan ta calcula cu e negociacionnan cu Francia lo cuminza na principio di mei.

Nan ta spera cu e gobierno revolucionario lo participa cu decision diarazon awor.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion f 3.— page adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
3116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenibla na 20 cant na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Diarazon 19 di april

DE VEER: 8.30'or „Marido a la fuerza" 18 jr.
RIALTO: 8.00'or „Las luces de Buenos Aires" 14 jr.
PRINCIPAL: 8.00'or „The last man to hang" 18 jr.
AURORA: 7.30'or NO TIN CINE
SAVANETA: 7.30'or „Invisible Avenger" A.L.

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Lodovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO tel. 1253
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

POSTSLUITINGEN Woensdag

Anguilla 15.30; Antigua 15.30; Bonaire 9.00; Canada 9.00; Cuba 9.00; Curacao 9.00 en 16.00; Europa 9.00 en 15.30; Fr. Guiana 15.30; Guadeloupe 15.30; Haiti 15.30; Jamaica 9.00; Martinique 15.30; Mexico 9.00; Montserrat 15.30; Miami Fla. 9.00; New York 9.00; Puerto Rico 15.30 Rep. Dominicana 15.30; Caracas enz. 15.30 Virg. Eilanden 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 19 di april

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na La Esperanza
4.00 Ranceras
4.30 Noticias na Pap. pa cortesia di Wimco
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica varia
6.00 Fiestas de Calypsos
6.15 Trio Los Panchos
6.30 Dinnermuziek
7.00 Aruba Trading Co. ta presente „Noticiero Schlitz" (Pap).
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Norte Americana
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Variacion musical
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting.

RADIO VICTORIA

Diarazon 19 di april

11.00 Apertura
11.15 E Mundo Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3.30 Ecos del Cielo
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 E hora Adventurosa
4.45 Waltznan Favorito
5.00 La hora Nazarena
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
5.45 Tinioneito
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Bo pregunta Contesta
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Cavalcade of America
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Light and Life Hour
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Miercoles 19 de abril

8.55 Patron de Radio Caracas Television
8.57 Informacion sobre los progr. del dia
9.00 Documentales
9.30 Senderos de luz
9.45 Cinematograficos
10.00 El Calendario de mama.
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 La C.V.I.R.T.V. Informa a la Nacion
12.05 Telenovela Fab
12.25 Show de Saume
1.35 El Imparcial Television
2.00 Punto y Aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club oe los Nietos
5.30 Cine variedades „Yukery"
6.00 Show de Renny
7.15 La novela de las 7.15
7.30 Papa lo sabe Todo
8.00 El Observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Esta noche Billo
9.00 Novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Persiguiendo el crimen
10.00 Noche de gala
11.00 Cine-programa
12.30 Marcha Oficial, Himno Nacional Despedida

VOZ DI ARUBA

Diarazon 19 di april

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thougts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thougts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
06.30 Melodies Matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
08.45 Ecos Internacional
09.00 Boleros de Moda
09.15 E artista di siman
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe, manjan y semper
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.45 Popular American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Conjunto y artistanan Antillans
13.40 Proctor & Gamble presenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 „Complaciencias".
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Ora di Lago
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
19.15 Concert of popular instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes.
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en marcha"
20.15 Aruba Trading Co. presenta „Cabalgata Deportivo Schlitz" o.l.v. Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios"
21.00 Programa la Esperanza na Hulandes
21.30 West Indian program bij B.W.I. Ass. in Aruba.
22.00 Noticia na Spaño o.l.v. E.N. Curet



ACCIDENTE SERIO NA R.D.M. — Abordo di e tanquero Liberiano di 8800 ton „Mathieson", cu ta riba dok na Rotterdamsche Droogdok Maatschappij a tuma luga un accidente masha grave door di cu pa un motibu desconoci foi e aparatura di paga candela den machinekamer koolzuurgas a sali foi dje. A muri siete hende i tin ainda 12 den hospital. Escorta pa policia motoriza un ambulance ta bandona e terreno di Droogdokmaatschappij. Mas atras nos ta mira e trahadornan di werf ta para mira quetu.

AMOR Y CAPRICHO

Pa Tuyuchi

No. 76

"No, dokter, eseinan no tin". Roger su stem a resona skerpi. "David ta anda mescos cu un mucha; solamente dos sorto di muhe tin interes p'e, esta esnan cu apenas a caba di quita scool, cabeznan bashi sin nada otro sino un cara bunita; y esnan cu no ta importa nan su hubentud, pero solamente su prosperidad. Ningun dje dos sortonan di muhe aqui mi ta desea como su muhe. Abo, Nicolina, abo ta distinto. Bo no ta stima mi yiu, pero su cas. Y hustamente esei ta e cos di mas interesante".

"Lord Manstone", Lloyd a bisa, "e caso objetivo aqui va ta bai mucho leu. Bo no tin ni di minimo derecho riba Nicolina. Y David peor ainda. E ta quibra su compromiso y cu esei tur cos a termina. Mi ta bai cune, si ta necesario foi Inglaterra, sea cu bo ta bai di acuerdo cu esei of larga. Mi n' sa propiamente ta paquico mes nos a tuma e molester di a bini aqui. Pa mi tabata mas facil di disparce sin bisa nada. Tin momentunan cu bo no ta alcanza nada di ser caballeresco".

Te ainda wowonan di Roger tabata dirigi riba Nicolina.

"Lo bo por a disparce sin bisa nada?"

"No", Nicolina a bisa; "nos dos a haci un convenio. Y ta di esei mi quier retira mi. Si bo larga mi bai libremente, anto lo mi suavisa e golpe pa David. E no tin mester di hanja sa quico a pasa entre mi cu bo. Y si bo no ta di acuerdo cu mi, lo mi conte tur cos. Mi n' ta quere cu lo bo ta gusta esei".

Roger a binka su mannan den su sacu diciendo:

"Y si mi duna bo permiso di bai, com mi por ta sigur cu toch lo bo por conte despues e detallenan?"

"Di esei bo por ta sigur", el a responde. "Tur loque por socede ta esaqui, cu mi ta duna bo mi palabra di honor".

Roger a plooi su frenta.

"Chantage maldiciona! Tin en realidad un motibu paquico hamas David lo descubri e detallenan. Boso tur dos cai sinta y scucha mi".

Lloyd a larga su curpa cai trobe den e canape anchu. Nicolina tabata envidie pa su manera calmo. E mucha muhe aqui tabata sinta intranquilo riba punta dje bentana. E tabata mira na e oloshi riba rekki.

Tabata algu pasa di 2'or. Si acaso David tabata na caminda pa cas, cada rato e por a jega aqui.

Roger a cohe un sigaria y a cende esaqui. Su frenta tabata plooi ora cu el a cende e sigaria. Despues el a bira cara mira Nicolina:

"Bo ta quere anto cu ta solamente m'a pasa tempo algun luna cu Gerda? Bo ta robez. E tabata e unico muhe di quende en realidad mi tabata stima. M'a trece aqui na Lynmara. Bo sa quico a pasa. Mi mama no tabata gusta. Esei mi por a comprende. Greda tabata.... Wel, e no tabata e t'po di muhe cu nan tabata spera pa ser mi esposa, pero e tabata civiliza y inteligente. Si e tabata dota cu pacenshi, lo e por a cumpli cu tur cos su tabata ser spera di dje, pero e no a hanja 'ni e chens di haci ese". Un ratu el a stop y a traga su sigaria trohe. "Mi cu mi mama tabatin masha kestion pa motibu di Gerda. Mi mama a gana e caso. E tabata queda ta primi den e unico argumento, cu mi no por a vence. Esei tabata Lynmara.

Ainda mi ta recorda mi cu nos tabata sinta den biblioteca ora cu el a conta mi lo mester tuma un hypotheek riba Lynmara. Mi no por a quere esei. Sorto di cosnan ei ta socede wel cerca otro hendenan, pero no cerca nos. Mi ta puntra mi mes si boso por comprende, com m'a sinti mi mes e ora ei. Lynmara tabata nifica tur cos pa mi. E idea sol di mester perde e luga aqui of di mester large pasa den man di otronan cusi a pone mi bira loco.

Si acaso mi mester a scohe denter di perde Lynmara of haci un cos bergonzoso, lo mi a haci esaqui pa mi no perde Lynmara. Mi tabata e tempo ei un hoben di 20 ania y mucho hoben pa mester hanja mi para enfrente semehante dificultadnan. A resta mi solamente un camina pa scohe. Mi mester a quibra mi compromiso pa mi por a casa cu un hende cu placa pa di e manera ei trata na salba Lynmara. Mi mester reconoce bo cu esei no tabata asina facil pa mi".

El a camna bai den direccion dje fogon y a tira su mitar sigaria aden.

Gerda a bai. Mi no quier drenta detalles. Lo mi no conta detalladamente tur loque a pasa". El a bira su mes y a mira Nicolina den su cara. "Cynthia Barrington tabata e muhe cu mi mama a scohe pa mi. Ora cu un anja prome mi tata a muri, e no a bisa mi mama ni un pia di palabra respecto e hypotheek, pero e tabata buscando un muhe adecuado pa mi.

E quier a mira mi casa, asina cu placa di mi muhe lo por a respalda a dificultadnan".

Roger a cesa. Nicolina a queda ta mira Lloyd. Esaqui a rek su pianan su dilanti y tabata fiha na punta di su zapatu. E tabata pensa riba Lucille, aunque cu e mester a corda riba loque Roger tabata bise.

"Mi cu Cynthia a casa un paar di luna despues", el a continua. "Mi no a enganje. E tabata sa ta paquico mi'a casa cune, pero e tabata satisfecho. E tabata stima mi masha. Mi tabata trata na tabata p'e loque e tabata spera di mi. Mi tabata busca cosnan cu tabata interesa nos tur dos; pero eseinan no tabata existi. E cas no tabata interes'e: e tabatin miedu di cahai. M'a cumpra un piano grandi, pero ni siquiera el a mishi cune. M'a trata na lamta su interes pa bukinan, pero e tabata hanja lezamentu un cos fastioso. E tabata gusta floman y e tabata gusta masha di pone nan huntu asina den vaasnan, pero muy rara vez e tabata bai den hardin. E tabata dificil pa comprende. Tin bez e tabata masha di mal bijs y ora cu e tabata asina aqui, e tabata zundra masha y baci scandal. Y e ora ei e tabata zundra mi y bisa: "Placa y Lynmara, esei ta tur loque bo ta corda riba dje". Mi tabata disculpe y pordone, pasobra tabatin momentunan tambe cu e sa ta masha amable. Den e poco momentunan ei e tabata un otro persona. Mi tabata haci mi posible pa mi cumpli cu su boluntad. Mi no por a lubida cu mi tabatin di gradici na dje cu Lynmara a queda di mi y cu ta solamente p'e motibu ei mi tabata trata na hacie feliz. Sinembargo mi no a logra den mi esfuerzo.

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Cisco lo a mata Pancho?" „Keda keto, tin un bende ta bini!" 3. „Indian! ....Pesey nan a d'spara!" ‚Awo, nos mester sa ta kende nan a mata....no?"



JUAN EL INTREPIDO

1. „Ya mi a pone trampa pa Jarj.... awor mi mester jama e bordugo!" „Favor comunica mi cu sr. Portley!" 2. „Lo ta bo amigonan ta jama pa stop e asesinato, Portley?" 3. „Promer cu tur cos precaucion!" „Ta Hunter ta papia!" „Aki ta palacio... tocante e cita cu e premier nan a camb'a e entrevista pa 8.05 a.m. No tarda!"



DICK TRACY

1. „Bo a comprende mi instruccionnan bon?" 2. „Si, pero lo que bo ta sugeri, senjora, ta-bon, ta- „Tarter Soss! Bo ta puntrando mi?" 3. „Quizas bo ta prefera e polisnan cu kier saca bo di aki, atrobe?" „Nunca! No nunca! Pa favor! Lo mi hac' exacmente manera bo ta bisa, senjora." 4. „Esey ta mehor. Awor laga mi na mi cas den stad mientras bo ta haci un parti di nos plan."



RIP KIRBY

1. „Algo ta bisa mi cu si lo bo quier a pap'a, e misterio aki lo a aclara hopi, Gila!" „Y ami ta bisa bo pa lubida esaki y bay, sr. Kirby!" 2. „Si un dia m' quier warda un secreto, lo mi confia bo e, Gila."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Sra. Boswor, esta contento mi ta cu bo a jega! Mi a telefonea y nan a bisa cu bo a sali." 2. „M'chel', es ki, esaki ta mi ayudante, Lalo Saxon. Na unda Jesica ta?" „Den hospitaal! Mehor bo bay mesora!" 3 „Bay numa senjora Boswor! Nos lo duna nos nomber den hotel y mi ta sigui bo!" 3.. „Conque esey ta Paula Boswor!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Pa bo tur cos ta masha sencillo.... no? Bo tin solucion magica pa bo problemanan.... y di mi nan.... Pa mi laga Tutu Hepson.... 2. .... y mi cambiè pa Chito Kron. Y e renchi di compromiso àki..?? Lo ta pa mi... pa bo....of pa Tuto?" „Tula.... bo quier stop di papia un rato?" 3. „Paqu'eo mi mester....CHITO?"



PEPITA

1. „Lo mi jama Pepita pa papia cunè un rato.... un muher tin ora e ta sintiè sò den cas." 2. RIN! „Bo por a haci mi e favor di coge e telefoon? Mi ta labando panja!" 3. „Halo, amor!" „Un momento! Lo mi jamè na telefoon!"



Trupanan di invasion na Cuba ta adelantando den nan lucha

MIAMI, 18 april — For di noticianan di radio por a ser deduci cu e ehercito principal di e trupanan di invasion a desembarca na tres luga pareu na Cuba, cu ta situa dentro di 100 kilometer for di otro. E luganan aqui ta playa di Cochina, playa De Grion y playa Larga. Despues di peleanan fuerte cu milicia di Castro, e trupanan aqui a sigui den direccion di Jaguey Grande, un importante punto di caminda. Si e rebeldenan conquista e ciudad aqui, nan lo por isola e provincia Matanzas for di e resto di Cuba y asina lo parti e isla na dos.

E centro di Castro su ehercito den e territorio aqui ta ser forma pa e guarnicion di Pedro Betancourt, un ciudad situa trinta k'lometer noroeste di Jaguey Grande. E guarnicion ta conta cu 1.000 homber, pero solamente militar a sigui un instruccion 100 por ciento.

E rebeldenan segun not'cianan ta bon bringadornan.

Ademas lo tabatin desembarcacionnan na tur banda di e isla. Segun e rebeldenan un grupo a baha na Baracoa den e provincia Oriente.

Tambe un grupo a desembarca den e provincia Pinar del Rio. Pinar del Rio ta e provincia occidental di Cuba.

Segun noticianan cu a drenta mas laat tambe na e isla P'nos trupanan di adversarionan di Castro a baha. Na e isla aqui. E enemigunan politico di Castro ta cera. Esaqui a lanta contra di e wardadonan d' presu y despues di un lucha corticu a logra hui.

Nan a afilia na e atacantenan. Tambe e guarnicion di e base naval a lanta contra Castro y a tuma parti pa e rebeldenan. Na e base aqui tin gran cant'dad di armanan cu a bini for di Checoslovakia.

Segun National Broadcasting Corporation adversarionan di Cas'ro na Mexico a declara cu e rebeldenan a conqu'sta e provincia Pinar del R'o.

E Cubanonan na Mexico ta di opinion cu e ehercito cu a haci invasion ta cons'sti di 15.000 persona.

Discurso di Fidel Castro

Prome ministro Fidel Castro di Cuba a tene un discurso pa radio awe mainta tempran den cual el a bisa cu trupanan gubernamental ta continua nan lucha pa vence e forzanan militar di e 'nvasion. El a jega di declara anteriormente cu Merca a paga soldanan pa comete e invasion.

Castro a bisa cu na diferente punto dje pais trupanan a baha na tera. E no a menciona na cual luga.

Castro a proclama estado di emergencia y a haci un jamamento riba pueblo Cubano pa mantene orden. El a bisa den un declaracion cu trupanan gubernamental ta con'inua nan marcha di victoria. Radio Havana a publica ajera nochi l'or di marduga un comun'cado manera ta sigui: "Trupanan revolucionar'o ta keda val'ente den nan lucha na parti sur-oeste dje provincia Las Vilias. E exitonan dje ehercito revolucionario, forza aerea y mil'cia lo worde anunc'a na pueblo den termino di algun ora.

Nan a ripiti e comunicado algun biaha. E locutor a bisa cu e comunicado a worde f'rma door di Fidel Castro, "Hefe supremo y prome ministro".

Ajera nochi president Dorticos di Cuba a pidi judanza di paisnan Latinoamericano v'a radio.

Radio Havana a proclama mobilizacion completa

Radio Havana a proclama mobilizacion completo enter dia. E emisora a duna orden na tur obrero y tur estudiante pa bai nan trabao normal diamars. Tambe e emisora a haci un jamamentu pa hendenan duna sanger. Durante un otro transm'sion Radio Havana a ataka clero catolico di ta crea cond'cionnan favorable pa e invasion. Tur comunicacion di telefon na Cuba ta kibra.

Entrevista di Manuel de Verona cu "US News and World Report"

Manuel Antonio de Varona, kende actualmente ta un dje lidernan di Cubanonan cu ta na Merca y cu ta adversarionan di Castro, a declara durante un entrevista cu "US News and World Report" cu e cantidad di miembro dje movimiento di resistencia na Cuba. — esta e frente revolucionario democratico" — ta worde calcula na mas o menos 80.000 of 100.000. Por lo menos 10.000 ta den prisonnan di Castro. Nan a puntra De Varona cu un cantidad chiquito di guerrilla por lucha contra forzanan militar d' Castro cu ta den poder di 100 tanki di guerra y 50.000 tonelada di arma y municion cu nan a hanja for d' paisnan comunista y con nan ta haci vence nan?

De Varona a contesta: "Castro tin 250.000 homber arma, ma no lubida cu tin 6 millon Cubano. Si cos bira serio anto nos lo mira cuanto dje 250.000 hombernan aki lo kier bringa en berdad.

Declaracion di Consejo Revolucionario Cubano

E consejo revolucionario Cubano a declara dialuna anochi den un comunicado cu un gran parti di mil'cia den interior d' Cuba a tuma parti pa e rebeldenan. E lucha mas importante lo tuma luga den e oranan venidero pasobra e accion te ainda tabata na un gran parti pa provision y hanja ajuda di e forzanan cu den ultimo lunanan a ser instrui y mobiliza na Cuba mes. Awor e golpe grandi pa liberacion di e pais mester tuma luga. E patriotanan a hanja orden pa comete sabotage y lanta contra comun'smo. E partidarionan di e revolucion den tur ciudad y pueblonan a hanja orden pa lanta contra e tirano; segun un comunicado, den cual a ser bisa cu a ser participa na e rebeldenan cu pronto e pisca lo para. Pisca ta e simbolo cristian cu e revolucion ta den su plena desarollo, asina a ser declara.

E frente democrat'co revolucionario — un organizacion cu ta contra Castro — a participa na Mexico cu Jose Miro Cardona e president di e consejo revolucionario di Cuba, a jega na e prov'ncia Cubano Oriente.

Den un bario di Miami unda tin hopi Cubano ta biba, adversarionan di Castro a abri un oficina pa inscripcion. Despues di algun ora ja 600 Cubano a 'nscribi nan mes pa e lucha na Cuba.

Participacion di ehercito di Guatemala

E ehercito di Guatemala dialuna a participa cu fecha di dialuna nan a cuminza cu ehercicionan militar cual lo dura mas o menos un s'man.

E ehercicionan aqui no tin nada di haci cu e invasion na Cuba.

E gob'erno di Guatemala a duna un declaracion, den cual e acusacion Cubano ta ser desment', segun cual gobierno a laga usa territor'o Guatemal'eco como punto di salida di invasion na Cuba.

Segun e gobierno Cuba mester manda observadornan pa haci un investigacion.

Comision politica di Nacionnan Uni

Den e com'sion politica di Nacionnan Uni e Cubano Roa a acusa president Kennedy, di a protega e plannan pa invas'on, cual a worde prepara door d' Pentagono y servicio secreto di Merca, door di su declaracion tocante no-intervenc'on, durante su conferencia di prensa di d'a 13 di april. Dr. Roa a jama OAS e oficina pa asuntonan colonial di State Department. Roa a declara cu actualmente Cuba no ta para e so mas. Bosonan no sa cu actualmente cu enter America Lat'na ta den candela? Asina e min'stro Cubano a puntra.

Despues dje discurso aki cu Roa a tene, cual a worde aplaudi door d' tribuna publico, e Mericano Stevenson a haci uso di palabra. El a declara cu ni d' Flor'da ni di un otro parti d' Merca nan a prepara un ofensiva. Gobierno Mericano lo no comete ningun agresion contra Cuba. Merca lo no acep'a na su territorio worde usa pa agresion of invas'on contra Cuba of ningun otro pa's.

E delegado Mericano a declara cu Merca ta simpatiza e Cubanonan cu ta biba den exilio, ma kendenan lo keda Cubano semper.

Stevenson a acusa gobierno di Castro d' ta perhud'ca princ'pionan Latinoamericano y ta trata na trece un gobierno riba continente Americano cu ta worde inspira door di un potenc'a extranhero.

Segun e delegado Mericano den ultimo lunanan aki mas cu 30.000 tonelada di material di guerra a jega na Cuba for di Rusia.

E Ruso, Zorin a exigi pa trece un fin 'nmediatamente ne atakenan contra Cuba revoluc'onario. Union Sovietica ta pone responsabilidad completo dje invasion comete contra Cuba, riba Merca. E Ruso ta di op'nion cu paz mundial ta na peliger.

Rusia a jama e invasion Cubano un atake contra paz

Gobierno di Union Sovietica awe den un declaracion a jama e atake riba Cuba un desafio ab'erto di tur Paisnan pacifico, un provocacion peligrosa contra paz den e territorio di Caribe y contra paz en general.

Gobierno di Un'on Sovietica na e momento critico ta haci un peticion na gobierno Mericano, pa tuma medidanan pa pone un fin na agresion contra Cuba.

Quadros ta preocupa pa loke ta pasa na Cuba

Pres'dent Quadros di Brasil a pidi e ministerio di relaciones exteriores di Brasil pa dune inmediatamente tur informacionnan, cu lo por pone prec'samente na altura di origen di e movimiento anti-revolucionario cu a cum'nza dialuna contra F'del Castro. Gobierno di Brasil den un comunicado cu a ser publica ajera a expresa su inquietud pa cu e sucesonan na Cuba. Tambe e ministerio d' relaciones exteriores di Mexico ta sigui cu atencion extraordinaria e situac'on na Cuba, pero e gobierno Mexicano no a duna ningun declaracion ainda.

Krutshef ta insisti un fin na agresion a Cuba

Premier Krutshef den un mensahe na president Kennedy di Merca a' insisti pa pone un fin na e agresion contra Cuba. E prem'er Ruso ta skirbi cu no mester tin ningun duda tocante e actitud Sov'etica.

Union Sovie'ica lo duna gobierno y pueblo Cubano tur ajudo pa enfrenta un ataque.

Krutshef a bisa cu Union Sov'etica berdaderamente ta desea un menguacion di e tens'on mund'al. "Pero si otro quier aumenta e tension, nos lo tuma e medidanan cu nos hanja necesario".

Manifestacion di Castristanan na Colombia

Den e capital di Colembia, Bogota, taba in peleanan fuerte ora cu partidar'onan di Castro a manifesta. E manifestacionnan a para bira ataquenan fuerte riba embahada di Merca y e edificionan di diferente corantnan l'beral y conservat'vo, edificionan di banco y e instituto cultural di Merca.

Polis mili'ar a corre cu e manifestantenan. Polis a forma un cordon rond di embahada Mericano y a tuma posic'on na e puntonan mas pr'ncipal den ciudad. Mas o menos cien Castrista ataca e edific'o di e d'ario liberal "El T'empo". Durante peleanan cu pol's un auto di polis a ser di bolter y a sufri poco danio. Dies polis a ser herida.

Nehru a jama e sucesonan na Cuba un desgracia

Premier Nehru a jama e ultimo sucesonan na Cuba un desgracia, tambe en conecc'on cu e consecuenc'anan cu nan lo por tin pa sobra di mundu.

Demostracion dilanti cuartel general di Nacionnan Uni

Un multitud d' mas di cien persona, Cas'ristanan, a tene un demostracion dilanti di e cuartel general di e mision Mericano na Nacionnan Uni na New York.

D'lanti di e embahada Mer'cano na Moscu tabatin awe mainta un grupo di mas o menos mil estudiante. Nan tabatin bordchinan cu lemanan manera "saca bo man for di Cuba".

Despues di e expres'onnan di "e asesino di Lumumba", nan a tuma medidanan di precausion.

Protesta di estudiantenan hapones

Estudiantenan Hapones awe mainta a protesta dilanti di e embahada Mericano na Tokio en coneccion cu e pol'tica Mericano pa cu Cuba.

Complot contra bida di Fidel Castro

Sospechoso di un complot pa mata premier Fidel Castro di Cuba 27 persona a ser arresta, asina Radio Havana a participa.

Entre esnan cu a ser arresta tin nuebe muhe y major Humberto Sori Marin, min'stro di agricultura den e prome gobierno di Castro.

Sori Marin, segun noticianan, a ser herida durante un esfuerzo pa hui y el a ser hospitalisa. E sospechadonan lo mester presenta d'lanti di un tribunal revolucionario.



TREIN A GARRA AUTO — Dia Luna mainta a socede cu riba un camina banda di Almelo un trein a garra un auto chiquito cu dos persona aden i a destrui e auto por completo. Ambos persona, un dama i su campanjador cu tabata sinje stuur a ser mata. E trein a sigui lastra e auto te na un distancia di 275 meter.